

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 366

Volume 31

30 December 1988

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ Council Regulation (EEC) No 4105/88 of 19 December 1988 opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for certain handmade products (1989) 1
- ★ Council Regulation (EEC) No 4106/88 of 19 December 1988 opening, allocating and providing for the administration of Community tariff quotas for certain hand woven fabrics, pile and chenille (1989) 37

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 4105/88

of 19 December 1988

opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for certain handmade products (1989)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, as regards certain handmade products, the Community has declared its readiness to open an annual duty-free Community tariff quota of an overall amount which, for 1988, amounted to ECU 10 540 000 with a limit value of ECU 1 200 000 for each group of products considered; whereas products may, however, be admitted under the Community tariff quota only on production to the Community's customs authorities of a document issued by the recognized authorities of the country of manufacture certifying that the goods concerned are handmade; whereas it is accordingly appropriate to open the tariff quota in question with effect from 1 January 1989, at the volume set for 1988;

Whereas equal and continuous access to the quota should be ensured for all Community importers and the rate laid down for the tariff quota should be applied consistently to all imports until the quota is used up; whereas a system of utilization of the Community tariff quota based on an allocation among the Member States concerned would, in the light of the principles outlined above, appear consistent with the Community nature of the quota; whereas to represent as closely as possible the actual development of the market in the said goods, the allocation should follow proportionately the requirements of the Member States calculated both from statistics of imports from third countries during a representative reference period and

according to the economic outlook for the quota year in question;

Whereas, however, there is no specific classification of the said goods in the statistical nomenclatures; whereas it has thus been impossible to collect sufficiently precise and representative statistics; whereas the extent to which the current Community tariff quota has been used is not such that the real requirements of each of the Member States can be clearly ascertained; whereas the only possibility is, therefore, to divide the tariff quota volume into 11 parts, of which one each would be allocated to the Benelux countries, Denmark, the Federal Republic of Germany, Greece, Spain, France, Ireland, Italy, Portugal and the United Kingdom, the last part being held in reserve to cover the later requirements of Member States which use up their initial shares;

Whereas, for 1989, maintenance of quotas for the Member States is necessary, bearing in mind that it is impossible for the administration concerned in each Member State to introduce, in 1989, the administrative and technical basis for Community administration of the quota; whereas it is, however, possible, bearing in mind the way which trade has developed in recent years, to provide for a Community reserve of a significantly large amount;

Whereas the initial shares may be used up at different rates; whereas, therefore, to avoid any break in the continuity of supplies, any Member State which has almost used up its initial share should draw a supplementary share from the Community reserve; whereas this must be done by each Member State as each one of its supplementary shares is almost used up, and as many times as the reserve allows; whereas the initial and supplementary shares must be valid until the end of the quota period; whereas this form of administration requires close collaboration between the Member States and the Commission, and the latter must be able to monitor the extent to which the tariff quota has been used up and inform the Member States accordingly; whereas this collaboration must be all the closer since it does not seem necessary, at present, to provide for special

measures in the Regulation to avoid the maximum allocation of ECU 1 200 000 per six-figure code of the combined nomenclature being exceeded;

Whereas if, during the quota period, the Community reserve is almost totally used up, it is essential that Member States return to the said reserve the whole of the unused proportion of their initial quota and of any drawings made, in order to avoid one part of the Community tariff quotas remaining unused in one Member State when it could be used in others;

Whereas since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg are united within and jointly represented by the Benelux Economic Union, any operation concerning the administration of the shares allocated to that economic union may be carried out by any one of its members,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. From 1 January to 31 December 1989, the customs duties applicable to imports of the products shall be listed in Annex 1 totally suspended within the limits of a Community tariff quota bearing the order No 09.0105 and being of a volume corresponding to a value of ECU 10 540 000 subject to a maximum of ECU 1 200 000 for each six-figure code of the combined nomenclature.

Within the limits of this tariff quota, Spain and Portugal shall apply duties calculated in accordance with the relevant provisions of the 1985 Act of Accession.

2. Admission under this quota shall, however, be granted only for products accompanied by a certificate recognized by the relevant authorities of the Community conforming to one of the examples in Annex II, issued by one of the recognized authorities of the country of manufacture as given in Annex III and certifying that the goods in question are handmade. The goods must in addition be accepted as handmade by the relevant authorities of the Community.

Article 2

1. A first part of the quota of a value of ECU 5 691 600 shall be allocated among the Member States; the shares,

shall, subject to Article 5, be valid from 1 January to 31 December 1989, and shall correspond to the following values:

	(ECU)
Benelux	1 048 390,
Denmark	229 370,
Germany	1 244 750,
Greece	13 660,
Spain	205 470,
France	1 027 900,
Ireland	137 740,
Italy	635 180,
Portugal	73 990,
United Kingdom	1 075 150.

2. The second part of ECU 4 848 400 shall constitute the Community reserve.

3. Regulations (EEC) No 2779/78⁽¹⁾ and (EEC) No 289/84⁽²⁾ shall apply for the purposes of determining the equivalent value in national currencies of amounts expressed in ecus.

Article 3

1. If 90 % or more of a Member State's initial share as specified in Article 2 (1), has been used up, that Member State shall forthwith, by notifying the Commission, draw a second share equal to 15 % of its initial share, rounded up where necessary to the next whole number, to the extent permitted by the amount of the reserve.

2. If, after its initial share has been used up, 90 % or more of the second share drawn by a Member State has been used up, that Member State shall, using the procedure provided for in paragraph 1, draw a third share equal to 7,5 % of its initial share, rounded up where necessary to the next whole number.

3. If, after its second share has been used up, 90 % or more of the third share drawn by a Member State has been used up, that Member State shall, using the same procedure, draw a fourth share equal to the third.

4. By way of derogation from paragraphs 1, 2 and 3, a Member State may draw lower shares than those specified if there are grounds for believing that in those paragraphs they may not be used up. It shall inform the Commission of its reasons for applying this paragraph.

⁽¹⁾ OJ No L 333, 30. 11. 1978, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 33, 4. 2. 1984, p. 2.

Article 4

Without prejudice to Article 5, supplementary shares drawn pursuant to Article 3 shall be valid until 31 December 1989.

Article 5

1. Once at least 80 % of the tariff quota reserve, as defined in Article 2 (2) is used up, the Commission shall inform the Member States thereof.

2. It shall also inform the Member States in such case of the date from which drawings shall be made on the Community reserve in accordance with the following provisions.

If an importer presents in a Member State a declaration of entry into free circulation including a request for preferential benefit for a product covered by this Regulation, and if this declaration is accepted by the customs authorities, the Member State concerned shall draw, from the Community reserve, by means of notification to the Commission, a quantity corresponding to these needs.

The requests for drawing, with the indication of the date of acceptance of the said declarations, must be communicated to the Commission without delay.

The drawings are granted by the Commission on the basis of the date of acceptance of the declaration of entry into free circulation by the customs authorities of the Member State concerned, to the extent that the available balance so permits.

If a Member State does not use the quantities drawn, it shall return them as soon as possible to the reserve.

If the quantities requested are greater than the available balance of the reserve, allocation shall be made on a *pro rata* basis with respect to the requests. Member States shall be informed by the Commission in accordance with the same procedures.

3. Within a time limit fixed by the Commission as from the date referred to in paragraph 2, Member States shall be required to return to the reserve all the quantities which have not been used on that date, within the meaning of Article 7 (3) and (4).

Article 6

The Commission shall keep an account of the shares drawn by the Member States pursuant to Articles 2 and 3 and shall, as soon as it has been notified, inform each State of the extent to which the reserve has been used up.

Article 7

1. Member States shall take all appropriate measures to ensure that supplementary drawings of shares pursuant to Articles 3 and 5 are carried out in such a way that imports may be charged without interruption against their accumulated shares in the Community tariff quota.

2. Member States shall ensure that imports of the products have free access to the shares allocated to them.

3. Member States shall charge importers of the products against their shares as and when they are entered with the customs authorities for free circulation.

4. The extent to which a Member State has used up its share shall be determined on the basis of imports charged in accordance with paragraph 3.

Article 8

At the Commission's request, Member States shall inform it of imports of the products concerned actually charged against their shares.

Article 9

Member States and the Commission shall cooperate closely to ensure that this Regulation is complied with.

Article 10

Regulation (EEC) No 3459/88 ⁽¹⁾ shall be repealed.

Article 11

This Regulation shall enter into force on 1 January 1989.

⁽¹⁾ OJ No L 308, 12. 11. 1988, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 December 1988.

For the Council

The President

Th. PANGALOS

ANNEX I

List of products referred to in Article 1 (1)

CN code	Description of goods
ex 4202	Trunks, suitcases, vanity-cases, executive-cases, briefcases, school satchels, spectacle cases, binocular cases, camera cases, musical instrument cases, gun cases, holsters and similar containers, travelling-bags, toilet bags, rucksacks, hand-bags, shopping-bags, wallets, purses, map-cases, jewellery boxes, powder-boxes, cutlery cases and similar containers of leather or of composition leather, of sheeting of plastics, of textile materials, of vulcanized fibre or of paperboard, or wholly or mainly covered with such materials:
4202 11 10	Executive-cases, briefcases, school satchels, and similar containers
4202 11 90	Other
4202 12 91	Executive-cases, briefcases, school satchels and similar containers
4202 12 99	Other
4202 19 91	Executive-cases, briefcases, school satchels and similar containers
4202 19 99	Other
4202 21 00	With outer surface of leather, of composition leather or of patent leather
4202 22 90	Of textile materials
4202 31 00	With outer surface of leather, of composition leather or of patent leather
4202 32 90	Of textile materials
4202 39 00	Other
4202 91 10	Travelling-bags, toilet bags, rucksacks and sport bags
4202 91 50	Musical instrument cases
4202 91 90	Other
4202 92 91	Travelling-bags, toilet bags, rucksacks and sport bags
4202 92 95	Musical instrument cases
4202 92 99	Other
4202 99 10	Musical instrument cases
ex 4203	Articles of apparel and clothing accessories, of leather or of composition leather:
4203 30 00	Belts and bandoliers
4203 40 00	Other clothing accessories
4419 00 00	Tableware and kitchenware, of wood
ex 4420	Wood marquetry and inlaid wood; caskets and cases for jewellery or cutlery, and similar articles of wood; statuettes and other ornaments, of wood; wooden articles of furniture not falling within Chapter 94:
4420 10 00	Statuettes and other ornaments, of wood
4420 90 90	Other

CN code	Description of goods
ex 4818	Toilet paper, handkerchiefs, cleansing tissues, towels, tablecloths, serviettes, napkins for babies, tampons, bed sheets and similar household, sanitary or hospital articles, articles of apparel and clothing accessories, of paper pulp, paper, cellulose wadding or webs of cellulose fibres:
4818 20 10	Handkerchiefs and cleansing or facial tissues
4818 20 91	In rolls
4818 20 99	Other
4818 30 00	Tablecloths and serviettes
4818 50 00	Articles of apparel and clothing accessories
4818 90 10	Articles of a kind used for surgical, medical or hygienic purposes, not put up for retail sale
4818 90 90	Other
ex 4819	Cartons, boxes, cases, bags and other packing containers, of paper, paperboard, cellulose wadding or webs of cellulose fibres; box files, letter trays, and similar articles, of paper or paperboard of a kind used in offices, shops or the like:
4819 30 00	Sacks and bags, having a base of a width of 40 cm or more
ex 4823	Other paper, paperboard, cellulose wadding and webs of cellulose fibres, cut to size or shape; other articles of paper pulp, paper, paperboard, cellulose wadding or webs or cellulose fibres:
4823 60 10	Trays, dishes and plates
4823 60 90	Other
4823 70 90	Other
4823 90 90	Other
ex 5208	Woven fabrics of cotton, containing 85 % or more by weight of cotton, weighing not more than 200 g/m ² :
ex 5208 51 00 to ex 5208 59 00	— Hand dyed or hand printed by the 'batik' method
ex 5209	Woven fabrics of cotton, containing 85 % or more by weight of cotton, weighing more than 200 g/m ² :
ex 5209 51 00 to ex 5209 59 00	— Hand dyed or hand printed by the 'batik' method
ex 5212	Other woven fabrics of cotton:
ex 5212 15 ex 5212 25	— Hand dyed or hand printed by the 'batik' method
ex 5701	Carpets and other textile floor coverings, knotted, whether or not made up:
5701 10 10	Containing a total of more than 10 % by weight of silk or of waste silk other than noil

CN code	Description of goods
5701 90 10	Of silk, of waste silk other than noil, of synthetic fibres, of yarn falling within heading No 5605 or of textile materials containing metal threads
5701 90 90	Of other textile materials
ex 5704	Carpets and other textile floor coverings, of felt, not tufted or flocked, whether or not made up:
5704 90 00	Other
ex 5705	Other carpets and other textile floor coverings, whether or not made up:
5705 00 10	Of wool or fine animal hair
5705 00 39	Other
5705 00 90	Of other textile materials
5810	Embroidery in the piece, in strips or in motifs:
5810 10 10 to 5810 99 90	
ex 6101	Men's or boys' overcoats, car-coats, capes, cloaks, anoraks (including ski-jackets), wind-cheaters, wind-jackets and similar articles, knitted or crocheted other than those of heading No 6103:
ex 6101 10 10	Overcoats, car-coats, capes, cloaks and similar articles: — Ponchos of fine animal hair
ex 6102	Women's or girls' overcoats, car-coats, capes, cloaks, anoraks (including ski-jackets), windcheaters, wind-jackets and similar articles, knitted or crocheted, other than those of heading No 6104:
ex 6102 10 10	Overcoats, car-coats, capes, cloaks and similar articles: — Ponchos of fine animal hair
ex 6110	Jerseys, pullovers, cardigans, waistcoats, and similar articles, knitted or crocheted:
ex 6110 10 39	Of fine animal hair: — Jerseys, pullovers (with or without sleeves)
ex 6110 10 99	Of fine animal hair: — Jerseys, pullovers (with or without sleeves)
ex 6201	Men's or boys' overcoats, car-coats, capes, cloaks, anoraks (including ski-jackets), wind-cheaters, wind-jackets and similar articles, other than those of heading No 6203:
ex 6201 11 00	Of wool or fine animal hair: — Ponchos
ex 6201 92 00	Of cotton: — ⁽¹⁾
ex 6201 99 00	Of other textile materials: — ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Articles hand-dyed or hand-printed by the 'batik' method.

CN code	Description of goods
ex 6202	Women's or girls' overcoats, car-coats, capes, cloaks, anoraks (including ski-jackets), wind-cheaters, wind-jackets, and similar articles other than those of heading No 6204:
ex 6202 11 00	Of wool or fine animal hair: — Ponchos and capes of wool — Ponchos of fine animal hair
ex 6202 92 00	Of cotton: — ⁽¹⁾
ex 6202 99 00	Of other textile materials: — ⁽¹⁾
ex 6204	Women's or girls' suits, ensembles, jackets, blazers, dresses, skirts, divided skirts, trousers, bib and brace overalls, breeches and shorts (other than swimwear):
ex 6204 12 00	Of cotton: — ⁽¹⁾
ex 6204 22 90	Other: — ⁽¹⁾
ex 6204 29 90	Other: — ⁽¹⁾
ex 6204 32 90	Other: — ⁽¹⁾
ex 6204 39 90	Other: — ⁽¹⁾
ex 6204 42 00	Of cotton: — ⁽²⁾
ex 6204 44 00	Of artificial fibres: — ⁽²⁾
ex 6204 49 90	Other: — ⁽²⁾
ex 6204 51 00	Of wool or fine animal hair: — Skirts and divided skirts, of wool
ex 6204 52 00	Of cotton: — ⁽²⁾
ex 6204 53 00	Of synthetic fibres: — ⁽²⁾
ex 6204 59 10	Of artificial fibres: — ⁽²⁾
ex 6204 59 90	Other: — ⁽²⁾

⁽¹⁾ Articles hand-dyed or hand-printed by the 'batik' method.

⁽²⁾ Garments hand-dyed or hand-printed by the 'batik' method.

CN code	Description of goods
ex 6204 62 31	Of denim: — (1)
ex 6204 62 33	Of cut corduroy: — (1)
ex 6204 62 35	Other: — (1)
ex 6204 62 59	Other: — (1)
ex 6204 62 90	Other: — (1)
ex 6204 63 19	Other: — (1)
ex 6204 63 39	Other: — (1)
ex 6204 63 90	Other: — (1)
ex 6204 69 19	Other: — (1)
ex 6204 69 39	Other: — (1)
ex 6204 69 50	Other: — (1)
ex 6204 69 90	Other: — (1)
ex 6205	Men's or boys' shirts:
ex 6205 20 00	Of cotton: — (1)
ex 6205 90 10	Of flax or ramie: — (1)
ex 6206	Women's or girls' blouses, shirts and shirt-blouses:
ex 6206 30 00	Of cotton: — (1)
ex 6206 90 10	Of flax or ramie: — (1)

(1) Garments hand-dyed or hand-printed by the 'batik' method.

CN code	Description of goods
ex 6207	Men's or boys' singlets and other vests, underpants, briefs, nightshirts, pyjamas, bathrobes, dressing gowns and similar articles:
ex 6207 91 00	Of cotton: — ⁽¹⁾
ex 6207 99 00	Of other textile materials: — ⁽¹⁾
ex 6208	Women's or girls' singlets and other vests, slips, petticoats, briefs, panties, nightdresses, pyjamas, negligés, bathrobes, dressing gowns and similar articles:
ex 6208 91 10	Negligés, bathrobes, dressing gowns and similar articles: — ⁽¹⁾
ex 6208 99 00	Of other textile materials: — ⁽¹⁾
ex 6213	Handkerchiefs:
6213 20 00	Of cotton
6214 6214 10 00 to 6214 90 90	Shawls, scarves, mufflers, mantillas, veils and the like:
6215 6215 10 00 to 6215 90 00	Ties, bow ties and cravats:
ex 6217	Other made up clothing accessories; parts of garments or of clothing accessories other than those of heading No 6212:
6217 10 00	Accessories
ex 6301	Blankets and travelling rugs:
6301 20 91	Wholly of wool or of fine animal hair:
6301 20 99	Other
6301 30 90	Other
6301 40 90	Other
6301 90 90	Other
ex 6302	Bed linen, table linen, toilet linen and kitchen linen:
ex 6302 21 00	Of cotton: — ⁽²⁾
ex 6302 31 10	Mixed with flax: — ⁽²⁾
ex 6302 31 90	Other: — ⁽²⁾
ex 6302 51 10	Mixed with flax: — ⁽²⁾

⁽¹⁾ Garments hand-dyed or hand-printed by the 'batik' method.

⁽²⁾ Articles of cotton fabric hand-dyed or hand-printed by the 'batik' method.

CN code	Description of goods
ex 6302 51 90	Other: — ⁽¹⁾
ex 6302 91 10	Mixed with flax: — ⁽¹⁾
ex 6302 91 90	Other: — ⁽¹⁾
ex 6303	Curtains (including drapes) and interior blinds; curtain or bed valances:
ex 6303 91 00	Of cotton: — ⁽¹⁾
ex 6303 99 90	Other: — Double curtains of wool
ex 6304	Other furnishing articles, excluding those of heading No 9404:
ex 6304 19 10	Of cotton: — ⁽¹⁾
ex 6304 92 00	Not knitted or crocheted, of cotton: — ⁽¹⁾
ex 6307	Other made up articles, including dress patterns:
6307 10 90	Other
6307 90 99	Other
ex 6406	Parts of footwear (including uppers whether or not attached to soles other than outer soles); removable in-soles, heel cushions and similar articles; gaiters, leggings and similar articles, and parts thereof:
6406 10 11	Uppers
6406 10 19	Parts of uppers
6406 10 90	Of other materials
6406 20 10	Of rubber
6406 20 90	Of plastics
6406 91 00	Of wood
6406 99 30	Assemblies of uppers affixed to inner soles or to other sole components, but without outer soles
6406 99 50	Removable in-soles and other removable accessories
6406 99 90	Other
ex 6505	Hats and other headgear, knitted or crocheted, or made up from lace, felt or other textile fabric, in the piece (but not in strips), whether or not lined or trimmed; hair-nets of any material, whether or not lined or trimmed:

⁽¹⁾ Articles of cotton fabric hand-dyed or hand-printed by the 'batik' method.

CN code	Description of goods
ex 6505 90 11	Of knitted or crocheted material, fulled or felted: — Berets of wool
ex 6505 90 19	Other: — Berets of wool
6602 00 00	Walking-sticks, seat-sticks, whips, riding-crops and the like
ex 6802	Worked monumental or building stone (except slate) and articles thereof, other than goods of heading No 6801; mosaic cubes and the like, of natural stone (including slate), whether or not on a backing; artificially coloured granules, chippings and powder, of natural stone (including slate):
ex 6802 91 00	Marble, travertine and alabaster: — Carved
ex 6802 92 00	Other calcareous stone: — Carved
ex 6802 93 90	Granite: — Carved
ex 6802 99 90	Other: — Carved
7418	Table, kitchen or other household articles and parts thereof, of copper; pot scourers and scouring or polishing pads, gloves and the like, of copper; sanitary ware and parts thereof, of copper:
7419	Other articles of copper:
ex 8308	Clasps, frames with clasps, buckles, buckle-clasps, hooks, eyes, eyelets and the like, of base metal, of a kind used for clothing, footwear, awnings, handbags, travel goods, or other made up articles, tubular or bifurcated rivets, of base metal; beads and spangles of base metal:
ex 8308 90 00	Other, including parts: — Beads and spangles, of base metal
ex 9113	Watch straps, watch bands and watch bracelets, and parts thereof:
9113 90 10	Of leather or of composition leather
ex 9113 90 90	Other: — Of fabric
9403	Other furniture and parts thereof:
ex 9405	Lamps and lighting fittings including searchlights and spotlights and parts thereof, not elsewhere specified or included; illuminated signs, illuminated name-plates and the like, having a permanently fixed light source, and parts thereof not elsewhere specified or included:
9405 10 91	Of a kind used for filament lamps

CN code	Description of goods
9405 10 99	Other
9405 20 99	Other
9405 40 99	Other
9405 50 00	Non-electrical lamps and lighting fittings
9405 60 99	Of other materials
9405 99 90	Other
ex 9502	Dolls representing only human beings:
ex 9502 10 10	Of plastics: — Ornamental dolls dressed so as to reflect the folklore characteristic of the country of origin
ex 9502 10 90	Of other materials: — Ornamental dolls dressed so as to reflect the folklore characteristic of the country of origin
ex 9503	Other toys; reduced size ('scale') models and similar recreational models, working or not, puzzles of all kinds:
9503 30 10	Of wood
9503 49 10	Of wood
9503 50 00	Toy musical instruments and apparatus: — Of wood
9503 60 10	Of wood
ex 9503 90 10	Toy weapons: — Of wood
ex 9503 90 99	Of other materials: — Of wood
ex 9601	Worked ivory, bone, tortoiseshell, horn, antlers, coral, mother-of-pearl and other animal carving material, and articles of these materials (including articles obtained by moulding):
9601 10 00	Worked ivory and articles of ivory
9601 90 90	Other
9602 00 00	Worked vegetable or mineral carving material and articles of these materials; moulded or carved articles of wax, of stearin, of natural gums or natural resins or of modelling pastes, and other moulded or carved articles, not elsewhere specified or included; worked, unhardened gelatin (except gelatin of heading No 3503) and articles of unhardened gelatin

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

MODELO DE CERTIFICADO DE FABRICACIÓN

MODEL TIL FREMSTILLINGSCERTIFIKAT

MUSTER DER HERSTELLUNGSBESCHEINIGUNG

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΩΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΣ

MODEL CERTIFICATE OF MANUFACTURE

MODÈLE DE CERTIFICAT DE FABRICATION

MODELLO DI CERTIFICATO DI FABBRICAZIONE

MODEL VAN CERTIFICAAT VAN VERVAARDIGING

MODELO DE CERTIFICADO DE FABRICO

(1) Indíquese si se trata de un número de piezas, de metros, de m² o de kilogramos.
(2) En la moneda del contrato de compraventa.

1 Exportador (Nombre, dirección completa, país)	2 Número	00000	
3 Destinatario (Nombre, dirección completa, país)	CERTIFICADO RELATIVO A DETERMINADOS PRODUCTOS HECHOS A MANO (HANDICRAFTS) expedido para la obtención del beneficio del régimen arancelario preferencial en la Comunidad Económica Europea		
	4 País de fabricación	5 País de destino	
6 Lugar y fecha de embarque – medio de transporte	7 Datos suplementarios		
8 Marcas y numeración – número y naturaleza de los bultos – DESIGNACIÓN DETALLADA DE LAS MERCANCÍAS		9 Cantidad (1)	10 Valor FOB (2)
11 VISADO DE LA AUTORIDAD COMPETENTE El abajo firmante certifica que el envío descrito más arriba contiene exclusivamente productos hechos a mano por la artesanía rural del país indicado en la casilla nº 4.			
12 Autoridad competente (Nombre, dirección completa, país)	(Firma) (Sello)		

1 Eksportør (navn, fuldstændig adresse, land)	2 Nummer	00000	
3 Modtager (navn, fuldstændig adresse, land)	CERTIFIKAT VEDRØRENDE VISSE KUNSTHÅNDVÆRKSPRODUKTER (HANDICRAFTS) udstedt med henblik på opnåelse af præferencetoldbehandling i Det europæiske økonomiske Fællesskab		
	4 Fremstillingsland	5 Bestemmelsesland	
6 Sted og dato for indskibning — transportmiddel	7 Supplerende oplysninger		
8 Mærker og numre — Antal kolli og deres art — NØJE BESKRIVELSE AF VARERNE	9 Mængde ⁽¹⁾	10 Værdi fob ⁽²⁾	
11 DEN KOMPETENTE MYNDIGHEDS PÅTEGNING Undertegnede erklærer, at ovenfor beskrevne forsendelse udelukkende indeholder kunsthåndværksprodukter fremstillet af landsbyhåndværkere i det land, der er anført i rubrik nr. 4.			
12 Kompetent myndighed (navn, adresse, land)	Sted Dato (Underskrift) (Stempel)		

(¹) Anfør, hvorvidt det drejer sig om antal dele, meter, m² eller kilo.
(²) I den valuta, der er anført i købekontrakten.

1 Ausführer (Name, vollständige Anschrift, Land)	2 Nummer	00000	
3 Empfänger (Name, vollständige Anschrift, Land)	BESCHEINIGUNG FÜR BESTIMMTE HANDGEARBEITETE WAREN (HANDICRAFTS) ausgestellt für die Zulassung zur zoll- tarflichen Vorzugsregelung in der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft		
6 Ort und Datum der Verschiffung — Beförderungsmittel	7 Zusätzliche Angaben		
8 Zeichen und Nummern — Anzahl und Art der Packstücke GENAUE BESCHREIBUNG DER ERZEUGNISSE	9 Menge ⁽¹⁾	10 Wert fob ⁽²⁾	
11 SICHTVERMERK DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDE Der Unterzeichnende bescheinigt, daß die vorstehend bezeichnete Sendung ausschließlich in ländlichen Handwerks- betrieben des in Feld Nr. 4 angegebenen Landes handgearbeitete Waren enthält.			
12 Zuständige Behörde (Name, vollständige Anschrift, Land)	Ort Datum (Unterschrift) (Stempel)		

(¹) Angeben, ob es sich um Stück, Meter, Quadratmeter oder Kilogramm handelt.
 (²) In der im Kaufvertrag angegebenen Währung.

1 Εξαγωγέας (όνομα, πλήρης διεύθυνση, χώρα)	2 Αριθμός	00000	
3 Παραλήπτης (όνομα, πλήρης διεύθυνση, χώρα)	ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΟΣΩΝ ΑΦΟΡΑ ΟΡΙΣΜΕΝΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΧΕΙΡΟΤΕΧΝΙΑΣ (HANDICRAFTS) παραδίδεται για να χρησιμεύσει για την επίτευξη της απολαβής του προτιμησιακού δασμολογικού καθεστώτος της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας		
	4 Χώρα κατασκευής	5 Χώρα προορισμού	
6 Τόπος και χρονολογία αποστολής — Μέσο μεταφοράς	7 Συμπληρωματικά στοιχεία		
8 Σημεία και αριθμοί — Αριθμός και είδος των δεμάτων — ΛΕΠΤΟΜΕΡΗΣ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ	9 Ποσό- τητα ⁽¹⁾	10 Αξία fob ⁽²⁾	
11 ΕΠΙΚΥΡΩΣΗ ΤΗΣ ΑΡΜΟΔΙΑΣ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ Ο υπογεγραμμένος πιστοποιεί ότι η αποστολή με την παραπάνω περιγραφή περιέχει αποκλειστικά προϊόντα χειροτεχνίας από οικοτεχνίτες της χώρας που αναφέρεται στο τετράγωνο αριθ. 4.			
12 Αρμόδια υπηρεσία (όνομα, πλήρης διεύθυνση, χώρα)	Εν στις (Υπογραφή) (Σφραγίδα)		

(¹) Αναφέρατε εάν πρόκειται περί αριθμού τεμαχίων, μέτρων, τετραγωνικών μέτρων ή κιλών.
(²) Στο νόμισμα της συμβάσεως πώλησως.

1 Exporter (Name, full address, country)	2 Number	00000	
3 Consignee (Name, full address, country)	CERTIFICATE IN REGARD TO CERTAIN HANDICRAFT PRODUCTS (HANDICRAFTS) issued with a view to obtaining the benefit of the preferential tariff regime in the European Economic Community		
	4 Country of manufacture	5 Country of destination	
6 Place and date of shipment — means of transport	7 Supplementary details		
8 Marks and numbers — Number and kind of packages — DETAILED DESCRIPTION OF GOODS	9 Quantity ⁽¹⁾	10 FOB value ⁽²⁾	
11 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY I, the undersigned, certify that the consignment described above contains only handicraft products (handicrafts) of the cottage industry of the country shown in box No 4.			
12 Competent authority (Name, full address, country)	At, on (Signature) (Seal)		

(1) Indicate whether in pieces, metres, square metres or kilograms.
(2) In the currency of the contract of sale.

1 Exportateur (Nom, adresse complète, pays)	2 Numéro	00000	
3 Destinataire (Nom, adresse complète, pays)	CERTIFICAT CONCERNANT CERTAINS PRODUITS FAITS À LA MAIN (HANDICRAFTS) délivré en vue de l'obtention du bénéfice du régime tarifaire préférentiel dans la Communauté économique européenne		
	4 Pays de fabrication	5 Pays de destination	
6 Lieu et date d'embarquement — moyen de transport	7 Données supplémentaires		
8 Marques et numéros — nombre et nature des colis — DÉSIGNATION DÉTAILLÉE DES MARCHANDISES	9 Quantité ⁽¹⁾	10 Valeur fob ⁽²⁾	
11 VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE Je soussigné certifie que l'envoi décrit ci-dessus contient exclusivement des produits faits à la main par l'artisanat rural du pays indiqué dans la case n° 4.			
12 Autorité compétente (Nom, adresse complète, pays)	A, le (Signature) (Sceau)		

(1) Indiquer s'il s'agit d'un nombre de pièces, de mètres, de m² ou de kilogrammes.
(2) Dans la monnaie du contrat de vente.

1 Esportatore (nome, indirizzo completo, paese)	2 Numero	00000	
3 Destinatario (nome, indirizzo completo, paese)	CERTIFICATO RELATIVO A TALUNI PRODOTTI FATTI A MANO (HANDICRAFTS) rilasciato per ottenere il beneficio del regime tariffario preferenziale nella Comunità economica europea		
	4 Paese di fabbricazione	5 Paese di destinazione	
6 Luogo e data d'imbarco — Mezzo di trasporto	7 Dati supplementari		
8 Marche e numeri — Numero e natura dei colli — DESIGNAZIONE DETTAGLIATA DELLE MERCI	9 Quantità ⁽¹⁾	10 Valore fob ⁽²⁾	
11 VISTO DELL'AUTORITÀ COMPETENTE Il sottoscritto certifica che la partita descritta sopra contiene esclusivamente dei prodotti fatti a mano dall'artigianato rurale del paese indicato nella casella n. 4.			
12 Autorità competente (nome, indirizzo completo, paese)	A il (Firma) (Sigillo)		

⁽¹⁾ Indicare se si tratta di un numero di pezzi, di metri, di m² o di chilogrammi.
⁽²⁾ Nella moneta del contratto di vendita.

1 Exporteur (naam, volledig adres, land)	2 Nummer	00000	
3 Geadresseerde (naam, volledig adres, land)	CERTIFICAAT BETREFFENDE BEPAALDE MET HANDENARBEID VERKREGEN PRODUCTEN (HANDICRAFTS) afgeleverd met het oog op het bekomen van de voordelen van het regime der tariefpreferenties in de Europese Economische Gemeenschap		
	4 Land van vervaardiging	5 Land van bestemming	
6 Plaats en datum van inschepping — vervoermiddel	7 Bijkomende gegevens		
8 Merken en nummers — aantal en soort der colli — NAUWKEURIGE OMSCHRIJVING VAN DE GOEDEREN	9 Hoeveelheid (¹)	10 fob-waarde (²)	
11 VISUM VAN DE BEVOEGDE AUTORITEIT: Ik, ondergetekende, verklaar dat de hierboven omschreven zending uitsluitend producten bevat welke ten plattelande met handenarbeid in de huisindustrie zijn vervaardigd in het land aangeduid in vak nr. 4.			
12 Bevoegde autoriteit (naam, volledig adres, land)	Te de (Handtekening) (Stempel)		

(¹) Aantal aan te duiden in stukken, meters, vierkante meters of kilogrammen.
 (²) In de munt van het verkoopcontract.

1 Exportador (Nome, endereço completo, país)	2 Número	00000	
3 Destinatário (Nome, endereço completo, país)	CERTIFICADO RELATIVO A CERTOS PRODUTOS FEITOS À MÃO (HANDICRAFTS) emitido tendo em vista a obtenção do benefício do regime pautal preferencial na Comunidade Económica Europeia		
	4 País de fabrico	5 País de destino	
6 Lugar e data de embarque – meio de transporte	7 Dados suplementares		
8 Marcas e números – números e natureza dos volumes – DESIGNAÇÃO PORMENORIZADA DAS MERCADORIAS	9 Quantidade (¹)	10 Valor FOB (²)	
	11 VISTO DA AUTORIDADE COMPETENTE Eu, abaixo assinado, certifico que a encomenda acima descrita contém exclusivamente produtos feitos à mão pelo artesanato rural do país indicado na casa nº 4		
12 Autoridade competente (Nome, endereço completo, país)	 (Assinatura) (Selo)		

(¹) Indicar se se trata de um número de peças, de metros, de m² ou de quilogramas.

(²) Na moeda do contrato de venda.

ANEXO III — BILAG III — ANHANG III — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ — ANNEX III — ANNEXE III —
ALLEGATO III — BIJLAGE III — ANEXO III

País de fabricación Fremstillingsland Herstellungsland Χώρα κατασκευής Country of manufacture Pays de fabrication Paese di fabbricazione Land van vervaardiging País de fabrico	Autoridad competente Kompetent myndighed Zuständige Behörde Αρμόδια υπηρεσία Competent authority Autorité compétente Autorità competente Bevoegde autoriteit Autoridade competente
India Indien Indien Ινδία India Inde India India Índia	All India Handicrafts Board
Pakistán Pakistan Pakistan Πακιστάν Pakistan Pakistan Pakistan Pakistan Paquistão	Export Promotion Bureau
Tailandia Thailand Thailand Ταϊλάνδη Thailand Thaïlande Tailandia Thailand Tailândia	Department of Foreign Trade
Indonesia Indonesien Indonesien Ινδονησία Indonesia Indonésie Indonesia Indonesië Indonésia	Ministerio de Comercio y de Cooperativas Ministeriet for handel og kooperativer Ministerium für Handel und Genossenschaften Υπουργείο Εμπορίου και Συνεταιρισμών Department of Trade and Cooperatives Ministère du commerce et des coopératives Ministero del commercio e delle cooperative Ministerie van Handel en Coöperatieven Ministério do Comércio e das Cooperativas
Filipinas Philippinerne Philippinen Φιλιππίνες Philippines Philippines Filippine Filippijnen Filipinas	National Cottage Industries Development Authority (NACIDA)
Irán Iran Iran Ιράν Iran Iran Iran Irão	The Institute of Standards and Industrial Research in Iran (ISIRI)

País de fabricación Fremstillingsland Herstellungsland Χώρα κατασκευής Country of manufacture Pays de fabrication Paese di fabbricazione Land van vervaardiging País de fabrico	Autoridad competente Kompetent myndighed Zuständige Behörde Αρμόδια υπηρεσία Competent authority Autorité compétente Autorità competente Bevoegde autoriteit Autoridade competente
Sri Lanka Sri Lanka Sri Lanka Σρι Λάνκα Sri Lanka Sri Lanka Sri Lanka Sri Lanka Sri Lanka	Sri Lanka Handicrafts Board
Uruguay Uruguay Uruguay Ουρουγουάη Uruguay Uruguay Uruguay Uruguay Uruguai	Dirección general de comercio exterior
Bangladesh Bangladesh Bangladesch Μπαγκλαντές Bangladesh Bangladesh Bangladesh Bangladesh Bangladesh	Export Promotion Bureau
Laos Laos Laos Λάος Laos Laos Laos Laos Laos	Service national de l'artisanat et de l'industrie
Ecuador Ecuador Ecuador Ισημερινός Ecuador Équateur Ecuador Ecuador Equador	Ministerio de industria, comercio e integración
Paraguay Paraguay Paraguay Παραγουάη Paraguay Paraguay Paraguay Paraguay Paraguay	Ministerio de industria y comercio

País de fabricación Fremstillingsland Herstellungsland Χώρα κατασκευής Country of manufacture Pays de fabrication Paese di fabbricazione Land van vervaardiging País de fabrico	Autoridad competente Kompetent myndighed Zuständige Behörde Αρμόδια υπηρεσία Competent authority Autorité compétente Autorità competente Bevoegde autoriteit Autoridade competente
Panamá Panama Panama Παναμάς Panama Panama Panama Panama Panamá	Cámara de comercio e industrias de Panamá — Dirección de comercio interior y exterior
El Salvador El Salvador El Salvador Ελ Σαλβαδόρ El Salvador El Salvador El Salvador El Salvador El Salvador	Dirección de comercio internacional
Malasia Malaysia Malaysia Μαλαισία Malaysia Malaysia Malaysia Maleisië Malásia	Malaysian Handicraft Development Corporation
Bolivia Bolivia Bolivien Βολιβία Bolivia Bolivie Bolivia Bolivië Bolívia	Ministerio de industria, comercio y turismo — Instituto boliviano de pequeña industria y artesanía
Honduras Honduras Honduras Ονδούρα Honduras Honduras Honduras Honduras Honduras	Dirección general de comercio exterior
Perú Peru Peru Περού Peru Pérou Perù Peru Perú	Ministerio de industria y turismo

[illegible]

COUNCIL REGULATION (EEC) No 4106/88

of 19 December 1988

opening, allocating and providing for the administration of Community tariff quotas for certain handwoven fabrics, pile and chenille (1989)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, as regards handwoven fabrics of silk, waste silk other than noil and cotton, the Community has declared its readiness to open annual duty-free Community tariff quotas up to a value (customs value) which, for 1988, amounted to ECU 2 316 000 for silk fabrics and to ECU 2 069 000 for cotton fabrics; whereas products may be admitted under the Community tariff quota only on production of a certificate of manufacture recognized by the relevant authorities of the European Economic Community, such products being stamped in a manner approved by those authorities at the beginning and end of each item and carried direct from the country of manufacture to the Community; whereas it is, accordingly, appropriate to open the tariff quotas in question with effect from 1 January 1989, at the levels set for 1988;

Whereas equal and continuous access to the quotas should be ensured for all Community importers and the rate laid down for the quotas should be applied consistently to all imports until the quotas are used up; whereas, in the light of the principles outlined above, a Community tariff quota arrangement based on an allocation among the Member States would seem to preserve the Community nature of the said quotas; whereas, to represent as closely as possible the actual development of the market in the said goods, the allocation should follow proportionately the requirements calculated both on the basis of statistics of imports from third countries during a representative reference period and on the basis of the economic prospects for the quota year in question;

Whereas, however, in the statistical nomenclatures there is no specific classification for the handwoven fabrics concerned; whereas, in these circumstances, it has been impossible to collect sufficiently precise and representative statistics; whereas the quantities charged against the shares allocated to the Member States for the Community tariff quotas opened for certain of these fabrics for 1985, 1986 and 1987 were as follows:

1. Woven fabrics of silk or of waste silk other than noil:

Member States	1985		1986		1987	
	ECU	%	ECU	%	ECU	%
Benelux	12 681	0,63	44 284	2,22	40 371	1,80
Denmark	41 784	2,09	60 687	3,04	61 814	2,75
Germany	1 269 934	63,44	1 452 095	72,75*	1 453 330	64,73
Greece	0	0	0	0	0	0
Spain	—	—	0	0	0	0
France	391 287	19,55	237 718	11,91	442 082	19,69
Ireland	0	0	0	0	0	0
Italy	128 370	6,41	109 000	5,46	156 434	6,97
Portugal	—	—	0	0	0	0
United Kingdom	157 670	7,88	92 298	4,62	91 026	4,06

2. Woven fabrics of cotton:

Member States	1985		1986		1987	
	ECU	%	ECU	%	ECU	%
Benelux	68 998	3,38	112 000	5,57	81 000	3,94
Denmark	267 999	13,12	294 500	14,66	266 291	12,96
Germany	325 655	15,94	511 502	25,46	621 230	30,23
Greece	0	0	0	0	0	0
Spain	—	—	0	0	0	0
France	852 600	41,74	799 600	39,80	598 400	29,12
Ireland	0	0	0	0	0	0
Italy	56 805	2,78	15 063	0,75	99 150	4,83
Portugal	—	—	0	0	0	0
United Kingdom	470 600	23,04	276 404	13,76	388 840	18,92

Whereas, for 1989, maintenance of quotas for the Member States is necessary, bearing in mind that it is impossible for the administration concerned in each Member State to introduce, in 1989, the administrative and technical basis for Community administration of the quota; whereas it is, however, possible, bearing in mind the way in which trade has developed in recent years, to provide for a Community reserve of a significantly large amount;

Whereas, in view of the variations in these figures, no firm conclusion can be reached on the real requirements of each Member State referred to above for the quota period under consideration; whereas the new Member States' requirements cannot be accurately determined either; whereas, in order that the Community tariff quotas in question may be allocated fairly among the Member States, the initial percentage shares of the quota volume may be expressed roughly as follows:

Member States	Silk goods	Cotton goods
Benelux	4,58	3,41
Denmark	4,58	8,72
Germany	41,86	13,05
Greece	3,17	0,82
Spain	2,16	1,30
France	22,88	37,17
Ireland	3,00	2,24
Italy	9,24	3,45
Portugal	0,84	0,09
United Kingdom	7,64	29,75

Whereas, to take account of future import trends for the goods under consideration, each quota volume should be divided into two parts, the first being allocated among the Member States and the second held as a reserve to cover at a later date the requirements of Member States which have used up their initial shares; whereas, to give importers some degree of certainty, the first part of each Community tariff quota should be set at a relatively high level, at approximately 51 % for silk goods and at approximately 54 % for cotton goods;

Whereas the initial shares may be used up at various rates of rapidity; whereas, therefore, to take account of this fact and avoid any break in the continuity of supplies, any Member State which has almost used up one of its initial shares should draw a supplementary share from the corresponding reserve; whereas this must be done by each Member State as each one of its supplementary shares is almost used up, and as many times as the reserve allows; whereas each initial and supplementary share must be valid until the end of the quota period; whereas this form of administration requires close collaboration between the Member States and the Commission and the latter must be able to monitor the extent to which the tariff quotas have been used up and inform the Member States accordingly;

Whereas if, during the quota period, the Community reserve is almost totally used up, it is essential that Member States return to the said reserve the whole of the unused proportion of their initial quota and of any drawings made, in order to avoid one part of the Community tariff quotas remaining unused in one Member State when it could be used in others;

Whereas, since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg are united within and jointly represented by the Benelux Economic Union, any operation relating to the administration of the quota shares allocated to that economic union may be carried out by any one of its members,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. From 1 January to 31 December 1989, the customs duties applicable to imports of the following products shall be suspended at the level indicated and within the limits of Community tariff quotas as shown herewith:

Order No	CN code	Description	Quota volume (ECU)	Rate of duty (%)
09.0101	ex 5007	Woven fabrics of silk or of silk waste:	2 316 000	0
		— Fabrics woven on handlooms		
	5803	Gauze, other than narrow fabrics of heading No 5806:		
	ex 5803 90 10	— — Of silk or silk waste: — Fabrics woven on handlooms		

Order No	CN code	Description	Quota volume (ECU)	Rate of duty (%)
09.0103	ex 5208	Woven fabrics of cotton, containing 85 % or more by weight of cotton, weighing not more than 200 g/m ² : — Fabrics woven on handlooms	2 069 000	0
	ex 5209	Woven fabrics of cotton, containing 85 % or more by weight of cotton, weighing more than 200 g/m ² : — Fabrics woven on handlooms		
	ex 5210	Woven fabrics of cotton, containing less than 85 % by weight of cotton, mixed mainly or solely with man-made fibres, weighing not more than 200 g/m ² : — Fabrics woven on handlooms		
	ex 5211	Woven fabrics of cotton, containing less than 85 % by weight of cotton, mixed mainly or solely with man-made fibres, weighing more than 200 g/m ² : — Fabrics woven on handlooms		
	ex 5212	Other woven fabrics of cotton: — Fabrics woven on handlooms		
	5801	Woven pile fabrics and chenille fabrics, other than fabrics of heading No 5806: — Of cotton:		
	ex 5801 21 00	— — Uncut weft pile fabrics — Fabrics woven on handlooms		
	ex 5801 22 00	— — Cut corduroy — Fabrics woven on handlooms		
	ex 5801 23 00	— — Other weft pile fabrics — Fabrics woven on handlooms		
	ex 5801 24 00	— — Warp pile fabrics, épinglé (uncut) — Fabrics woven on handlooms		
	ex 5801 25 00	— — Warp pile fabrics, cut — Fabrics woven on handlooms		
	ex 5801 26 00	— — Chenille fabrics — Fabrics woven on handlooms		
	5803	Gauze, other than narrow fabrics of heading No 5806:		
	ex 5803 10 00	Of cotton: — Fabrics woven on handlooms		

Within the limits of these tariff quotas, Spain and Portugal shall apply the duties calculated in accordance with the relevant provisions laid down in the 1985 Act of Accession.

2. For the purposes of this Regulation:

- (a) 'handwoven fabrics' means fabrics woven on looms moved exclusively by hand or foot;
- (b) 'customs value' means the value as defined in the relevant Community rules.

3. Admission under these quotas shall, however, be granted only for fabrics, pile and chenille:

- (a) accompanied by a certificate of manufacture recognized by the competent authorities of the European Economic Community and conforming to one of the examples in Annex I endorsed by one of the recognized authorities of the country of manufacture appearing in Annex II;

- (b) bearing, at the beginning and end of each item, a stamp approved by the said authorities or, in derogation, a seal, approved by the authorities of the country of manufacture, fixed to each piece;

(c) carried direct from the country of manufacture to the European Economic Community.

4. In this respect, the following shall be considered to have been carried direct:

- (a) goods which, in carriage, do not cross the territory of a country not a member of the European Communities. Goods temporarily held in ports of non-member countries shall not be excluded from the definition of direct carriage provided that they are not transhipped there;
- (b) goods which, in carriage, cross the territory of one or more countries not members of the European Communities or are transhipped in such a country, provided that they cross such territory while covered by a single transport document drawn up in the country of manufacture.

Article 2

1. A first part of the quotas of a value corresponding to ECU 1 180 000 for silk products and ECU 1 117 260 for cotton products shall be allocated among the Member States; the respective shares of the Member States which, subject to Article 5, shall be valid from 1 January to 31 December 1989 shall correspond to the following values:

(a) for silk products referred to in Article 1 (1)

	(ECU)
Benelux	54 000
Denmark	54 000
Germany	494 000
Greece	37 400
Spain	25 500
France	270 000
Ireland	35 400
Italy	109 000
Portugal	10 500
United Kingdom	90 200

(b) for cotton products referred to in Article 1 (1)

	(ECU)
Benelux	38 100
Denmark	97 425
Germany	145 800
Greece	9 160
Spain	14 520
France	415 290
Ireland	25 030
Italy	38 545
Portugal	1 005
United Kingdom	332 385

2. The second part of each of the quotas referred to in Article 1 (1) and corresponding to ECU 1 136 000 and ECU 951 740 respectively, shall constitute the reserve.

3. Regulations (EEC) No 2779/78⁽¹⁾ and (EEC) No 289/84⁽²⁾ shall apply for the purposes of determining the equivalent value in national currencies of amounts expressed in ecus.

Article 3

1. If 90 % or more of one of a Member State's initial shares as specified in Article 2 (1), or of that share less the portion returned to the reserve where Article 5 is applied, has been used up, that Member State shall without delay, by notifying the Commission, draw a second share equal to 15 % of its initial share, rounded up where necessary to the next whole number, to the extent permitted by the amount of the reserve.

2. If, after one or other of its initial shares has been used up, 90 % or more of the second share drawn by a Member State has been used up, that Member State shall, using the procedure provided for in paragraph 1, draw a third share, equal to 7,5 % of its initial share, rounded up where necessary to the next whole number.

3. If, after one or other of its second shares has been used up, 90 % or more of the third share drawn by a Member State has been used up, that Member State shall, using the same procedure, draw a fourth share equal to the third.

4. By way of derogation from paragraphs 1, 2 and 3, a Member State may draw shares lower than those specified in those paragraphs if there are grounds for believing that they may not be used up. It shall inform the Commission of its reasons for applying this paragraph.

Article 4

Without prejudice to Article 5, supplementary shares drawn pursuant to Article 3 shall be valid until 31 December 1989.

Article 5

1. Once at least 80 % of the reserve of one of the tariff quotas, as defined in Article 2 (3), has been used up, the Commission shall inform the Member States thereof.

⁽¹⁾ OJ No L 333, 30. 11. 1978, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 33, 4. 2. 1984, p. 2.

2. It shall also notify Member States in this case of the date from which drawings on the Community reserve must be made according to the following provisions:

If an importer presents in a Member State a declaration of entry into free circulation including a request for preferential benefit for a product covered by this Regulation, and if this declaration is accepted by the customs authorities, the Member State concerned shall draw, from the reserve referred to in Article 2 (2) by means of notification to the Commission, a quantity corresponding to these needs.

The requests for drawing, with the indication of the date of acceptance of the said declarations, must be communicated to the Commission without delay.

The drawings are granted by the Commission on the basis of the date of acceptance of the declaration of entry into free circulation by the customs authorities of the Member State concerned, to the extent that the available balance so permits.

If a Member State does not use the quantities drawn, it shall return them as soon as possible to the reserve.

If the quantities requested are greater than the available balance of the reserve, allocation shall be made on a *pro rata* basis with respect to the requests. Member States shall be informed by the Commission in accordance with the same procedures.

3. Within a time limit fixed by the Commission as from the date referred to in the first subparagraph of paragraph 2, Member States shall be required to return to the reserve all the quantities which have not been used on that date, within the meaning of Article 7 (3) and (4).

Article 6

The Commission shall keep an account of the shares drawn by the Member States pursuant to Articles 2 and 3 and

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 December 1988.

shall, as soon as it has been notified, inform each State of the extent to which the reserves have been used up.

Article 7

1. The Member States shall take all measures necessary to ensure that supplementary drawings of shares pursuant to Article 3 and 5 are carried out in such a way that imports may be charged without interruption against their accumulated shares in the Community tariff quotas.

2. The Member States shall ensure that importers of the products in question have free access to the shares allocated to them.

3. The Member States shall charge imports of the products against their shares as and when they are entered with the customs authorities for free circulation.

4. The extent to which a Member State has used up its share shall be determined on the basis of imports charged in accordance with paragraph 3.

Article 8

At the request of the Commission, Member States shall inform it of imports of the products concerned actually charged against their shares.

Article 9

The Member States and the Commission shall cooperate closely in order to ensure that this Regulation is complied with.

Article 10

Regulation (EEC) No 3460/88 ⁽¹⁾ is hereby repealed.

Article 11

This Regulation shall enter into force on 1 January 1989.

For the Council

The President

Th. PANGALOS

⁽¹⁾ OJ No L 308, 12. 11. 1988, p. 37.

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

MODELO DE CERTIFICADO DE FABRICACIÓN

MODEL TIL FREMSTILLINGSCERTIFIKAT

MUSTER DER HERSTELLUNGSBESCHEINIGUNG

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΩΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΣ

MODEL CERTIFICATE OF MANUFACTURE

MODÈLE DE CERTIFICAT DE FABRICATION

MODELLO DI CERTIFICATO DI FABBRICAZIONE

MODEL VAN CERTIFICAAT VAN VERVAARDIGING

MODELO DE CERTIFICADO DE FABRICO

1 Exportador (Nombre, dirección completa, país)	2 Número	00000	
3 Destinatario (Nombre, dirección completa, país)	CERTIFICADO RELATIVO A LOS PRODUCTOS DE SEDA O DE ALGODÓN TEJIDOS EN TELARES A MANO expedido para la obtención del beneficio del régimen arancelario preferencial en la Comunidad Económica Europea		
	4 País de fabricación	5 País de destino	
6 Lugar y fecha de embarque — medio de transporte	7 Datos suplementarios		
8 Marcas y numeración — número y naturaleza de los bultos — DESIGNACIÓN DETALLADA DE LAS MERCANCIAS	9 Cantidad (¹)	10 Valor FOB (²)	
	11 VISADO DE LA AUTORIDAD COMPETENTE El abajo firmante certifica que el envío descrito más arriba contiene exclusivamente productos textiles fabricados en telares a mano por la artesanía rural del país indicado en la casilla n° 4; — cada pieza está provista de { al principio y al final, de un sello autorizado (³) de un plomo n° (³) }		
12 Autoridad competente (Nombre, dirección completa, país)	 (Firma) (Sello)		

(²) En la moneda del contrato de compraventa.
(³) Téchese lo que no proceda.

1 Eksportør (navn, fuldstændig adresse, land)	2 Nummer	00000	
3 Modtager (navn, fuldstændig adresse, land)	CERTIFIKAT VEDRØRENDE HÅNDVÆVEDE PRODUKTER AF SILKE ELLER BOMULD udstedt med henblik på opnåelse af præferencetoldbehandling i Det Europæiske Økonomiske Fællesskab		
	4 Fremstillingsland	5 Bestemmelsesland	
6 Sted og dato for indskibning — transportmiddel	7 Supplerende oplysninger		
8 Mærker og numre — Antal kolli og deres art — NØJE BESKRIVELSE AF VARERNE	9 Mængde ⁽¹⁾	10 Værdi fob ⁽²⁾	
11 DEN KOMPETENTE MYNDIGHEDS PÅTEGNING Undertegnede erklærer, at: — ovenfor beskrevne forsendelse udelukkende indeholder håndvævede produkter fremstillet af landsbyhåndværkere i det land, der er anført i rubrik nr. 4; — hvert stykke er: — i hver ende forsynet med et godkendt stempel ⁽³⁾, — forsynet med en plombe nr. ⁽³⁾			
12 Kompetent myndighed (navn, adresse, land)	Sted Dato (Underskrift) (Stempel)		

⁽²⁾ Valuta, der er anført i købekontrakten.
⁽³⁾ Ikke anvendte overstreges.

1 Ausführer (Name, vollständige Anschrift, Land)	2 Nummer	00000	
3 Empfänger (Name, vollständige Anschrift, Land)	BESCHEINIGUNG FÜR AUF HANDWEBSTÜHLEN HERGESTELLTE ERZEUGNISSE AUS SEIDE ODER BAUMWOLLE ausgestellt für die Zulassung zur zoll- tariflichen Vorzugsregelung in der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft		
	4 Herstellungsland	5 Bestimmungsland	
6 Ort und Datum der Verschiffung — Beförderungsmittel	7 Zusätzliche Angaben		
8 Zeichen und Nummern — Anzahl und Art der Packstücke — GENAUE BESCHREIBUNG DER ERZEUGNISSE	9 Menge ⁽¹⁾	10 Wert fob ⁽²⁾	
	11 SICHTVERMERK DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDE Der Unterzeichnende bescheinigt, daß die vorstehend bezeichnete Sendung ausschließlich auf Handwebstühlen in ländlichen Betrieben des in Feld Nr. 4 angegebenen Landes hergestellte Gewebe enthält; — jedes Stück { am Anfang und am Ende mit einem zugelassenen Stempel ⁽³⁾ } versehen ist. { mit einer Plombe Nr. ⁽³⁾ }		
12 Zuständige Behörde (Name, vollständige Anschrift, Land)	Ort Datum (Unterschrift) (Stempel)		

⁽²⁾ In der im Kaufvertrag angegebenen Währung.
⁽³⁾ Nichtzutreffendes streichen.

1 Εξαγωγέας (όνομα, πλήρης διεύθυνση, χώρα)	2 Αριθμός	00000	
3 Παραλήπτης (όνομα, πλήρης διεύθυνση, χώρα)	ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΑ ΜΕΤΑΞΕΥΤΑ Ή ΒΑΜΒΑΚΕΡΑ ΥΦΑΣΜΑΤΑ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΥΦΑΝΘΕΙ ΜΕ ΑΡΓΑΛΕΙΟ παραδίδεται για να χρησιμεύσει για την επίτευξη της απολαβής του προτιμησιακού δασμολογικού καθεστώτος της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας		
	4 Χώρα κατασκευής	5 Χώρα προορισμού	
6 Τόπος και χρονολογία αποστολής — Μέσο μεταφοράς	7 Συμπληρωματικά στοιχεία		
8 Σημεία και αριθμοί — Αριθμός και είδος των δεμάτων — ΛΕΠΤΟΜΕΡΗΣ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ	9 Ποσό- τητα (*)	10 Αξία fob (²)	
11 ΕΠΙΚΥΡΩΣΗ ΤΗΣ ΑΡΜΟΔΙΑΣ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ Ο υπογεγραμμένος πιστοποιεί ότι: — η αποστολή με την παραπάνω περιγραφή περιέχει αποκλειστικά υφαντουργικά προϊόντα που έχουν υφανθεί με αργαλειό από οικοτεχνίτες της χώρας που αναφέρεται στο τετράγωνο αριθ. 4* — κάθε τόπι φέρει: — στην αρχή και στο τέλος, εγκεκριμένη σφραγίδα (³) — μολυβδασφάλιση αριθ. ... (³).			
12 Αρμόδια υπηρεσία (όνομα, πλήρης διεύθυνση, χώρα)	Εν στις (Υπογραφή) (Σφραγίδα)		

(¹) Αναφέρατε εάν πρόκειται περί αριθμού τεμαχίων, μέτρων, τετραγωνικών μέτρων ή κιλών.

(²) Στο νόμισμα της συμβάσεως πωλήσεως.

(³) Να διανασφεί η περιτή ένδειξη.

1 Exporter (Name, full address, country)	2 Number	00000	
3 Consignee (Name, full address, country)	CERTIFICATE RELATING TO SILK OR COTTON HANDLOOM PRODUCTS issued with a view to obtaining the benefit of the preferential tariff regime in the European Economic Community		
	4 Country of manufacture	5 Country of destination	
6 Place and date of shipment — Means of transport	7 Supplementary details		
8 Marks and numbers — Number and kind of packages — DETAILED DESCRIPTION OF GOODS		9 Quantity ⁽¹⁾	10 FOB value ⁽²⁾
11 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY I, the undersigned, certify that: — the consignment described above contains only handloom textile products of the cottage industry of the country shown in box No 4, — to each piece is attached: — at the beginning and end, an approved stamp ⁽³⁾. — a seal No ⁽³⁾.			
12 Competent authority (Name, full address, country)		At, on (Signature) (Seal)	

(1) State whether in pieces, metres, square metres or kilograms.

(2) The currency of the contract of sale.

(3) Delete as appropriate.

1 Esportatore (nome, indirizzo completo, paese)	2 Numero	00000	
3 Destinatario (nome, indirizzo completo, paese)	CERTIFICATO RELATIVO AI PRODOTTI DI SETA O DI COTONE LAVORATI SU TELAI A MANO rilasciato per ottenere il beneficio del regime tariffario preferenziale nella Comunità economica europea		
	4 Paese di fabbricazione	5 Paese di destinazione	
6 Luogo e data d'imbarco — Mezzo di trasporto	7 Dati supplementari		
8 Marche e numeri — Numero e natura dei colli — DESIGNAZIONE DETTAGLIATA DELLE MERCI	9 Quantità ⁽¹⁾	10 Valore fob ⁽²⁾	
11 VISTO DELL'AUTORITÀ COMPETENTE Il sottoscritto certifica che : — la partita descritta sopra contiene esclusivamente prodotti tessili fabbricati su telai a mano dall'artigianato rurale del paese indicato nella casella n. 4 ; — ogni pezza è munita: — all'inizio e alla fine, di un marchio riconosciuto dalle autorità ⁽³⁾ . — di un sigillo di piombo n. ⁽³⁾ .			
12 Autorità competente (nome, indirizzo completo, paese)	A II (Firma) (Sigillo)		

⁽²⁾ Nella moneta del contratto di vendita.
⁽³⁾ Cancellare la menzione inutile.

1 Exportador (Nome, endereço completo, país)	2 Número	00000	
3 Destinatário (Nome, endereço completo, país)	CERTIFICADO RELATIVO AOS PRODUTOS DE SEDA OU DE ALGODÃO, TECIDOS EM TEARES MANUAIS emitido tendo em vista a obtenção do benefício do regime pautal preferencial na Comunidade Económica Europeia		
	4 País de fabrico	5 País de destino	
6 Lugar e data de embarque — meio de transporte	7 Dados suplementares		
8 Marcas e números — números e natureza dos volumes — DESIGNAÇÃO PORMENORIZADA DAS MERCADORIAS		9 Quantidade (¹)	10 Valor FOB (²)
11 VISTO DA AUTORIDADE COMPETENTE Eu, abaixo assinado, certifico que a encomenda acima descrita contém exclusivamente produtos têxteis fabricados em teares manuais pelo artesanato rural do país indicado na casa n.º 4; — todas as peças são acompanhadas { no início e no fim, de um selo autorizado (³) de um chumbo n.º (³) }			
12 Autoridade competente (Nome, endereço completo, país)		 (Assinatura) (Selo)	

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Pais de fabricación Fremstillingsland Herstellingsland Χώρα κατασκευής Country of manufacture Pays de fabrication Paese di fabbricazione Land van vervaardiging País de fabrico	Autoridad competente Kompetent myndighed Zuständige Behörde Αρμόδια υπηρεσία Competent authority Autorité compétente Autorità competente Bevoegde autoriteit Autoridade competente
India Indien Indien Ινδία India Inde India India Índia	Textile Committee (para los tejidos de seda) eller (for stoffer af silke) oder (für Gewebe aus Seide) ή (για μεταξωτά υφάσματα) or (for silk fabrics) ou (pour les tissus de soie) o (per i tessuti di seta) of (voor weefsels van zijde) (para os tecidos de seda) Central Silk Board
Pakistan Pakistan Pakistan Πακιστάν Pakistan Pakistan Pakistan Pakistan Paquistão	Export Promotion Bureau
Tailandia Thailand Thailand Ταϊλάνδη Thailand Thaïlande Tailandia Thailand Tailândia	Department of Foreign Trade
Bangladesh Bangladesh Bangladesch Μπαγκλαντές Bangladesh Bangladesh Bangladesh Bangladesh Bangladesh	Export Promotion Bureau
Laos Laos Laos Λάος Laos Laos Laos Laos Laos	Service national de l'artisanat et de l'industrie
Sri Lanka Sri Lanka Sri Lanka Σρι Λάνκα Sri Lanka Sri Lanka Sri Lanka Sri Lanka Sri Lanka	Department of Commerce

Pais de fabricación Fremstillingsland Herstellungsland Χώρα κατασκευής Country of manufacture Pays de fabrication Paese di fabbricazione Land van vervaardiging Pais de fabrico	Autoridad competente Kompetent myndighed Zuständige Behörde Αρμόδια υπηρεσία Competent authority Autorité compétente Autorità competente Bevoegde autoriteit Autoridade competente
El Salvador El Salvador El Salvador Ελ Σαλβαδόρ El Salvador El Salvador El Salvador El Salvador El Salvador	Dirección de comercio internacional
Honduras Honduras Honduras Ονδούρα Honduras Honduras Honduras Honduras Honduras	Dirección general de comercio exterior
Indonesia Indonesien Indonesien Ινδονησία Indonesia Indonésie Indonesia Indonesië Indonésia	Ministerio de Comercio y de Cooperativas Ministeriet for handel og kooperativer Ministerium für Handel und Genossenschaften Υπουργείο Εμπορίου και Συνεργατισμών Department of Trade and Cooperatives Ministère du commerce et des coopératives Ministero del commercio e delle cooperative Ministerie van Handel en Coöperatieven Ministério do Comércio e das Cooperativas
Guatemala Guatemala Guatemala Γουατεμάλα Guatemala Guatemala Guatemala Guatemala Guatemala	Dirección de comercio interior y exterior
Argentina Argentina Argentinien Αργεντινή Argentina Argentine Argentina Argentinie Argentina	Secretaría de Estado y comercio y negociaciones económicas inter- nacionales